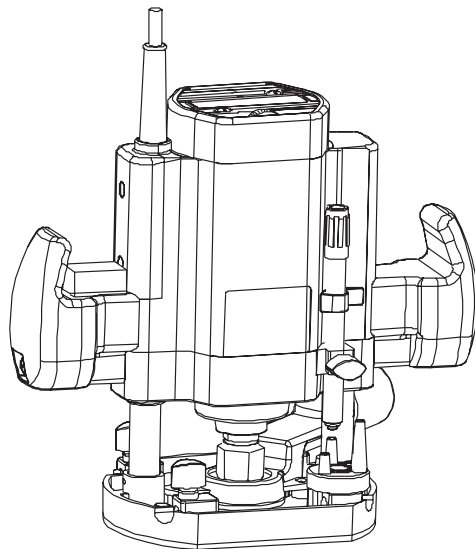
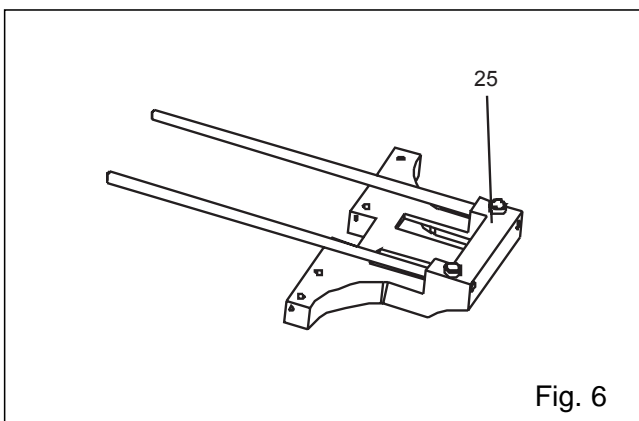
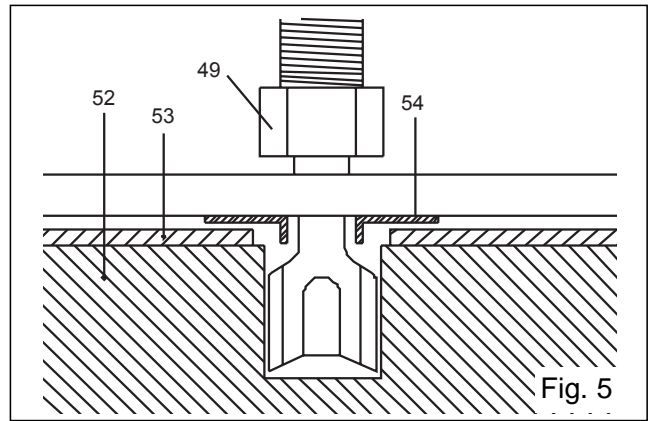
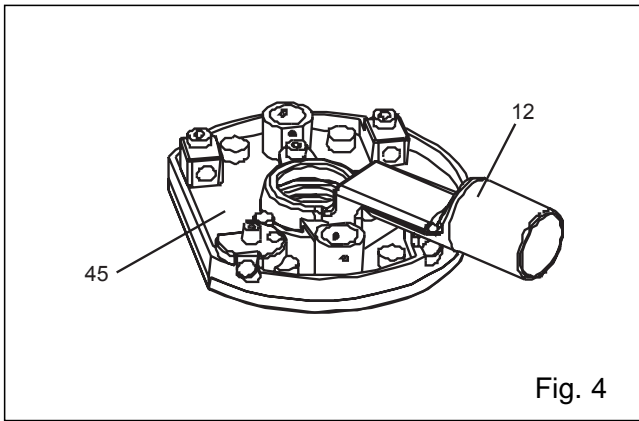
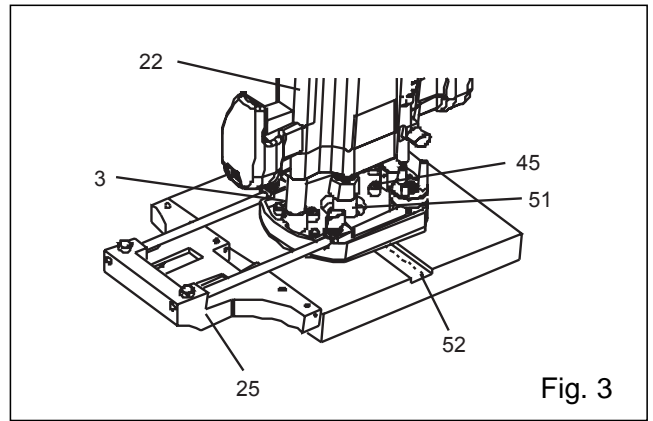
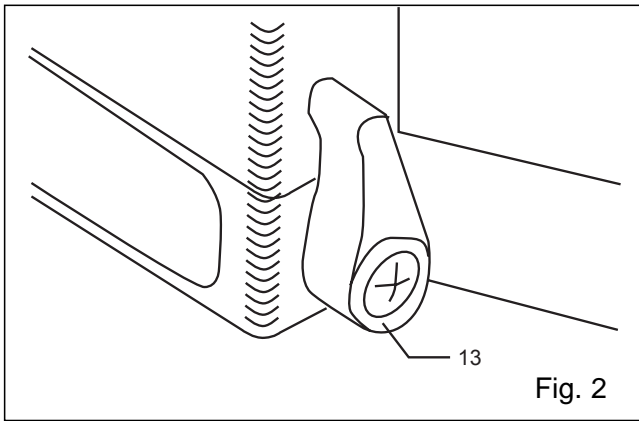
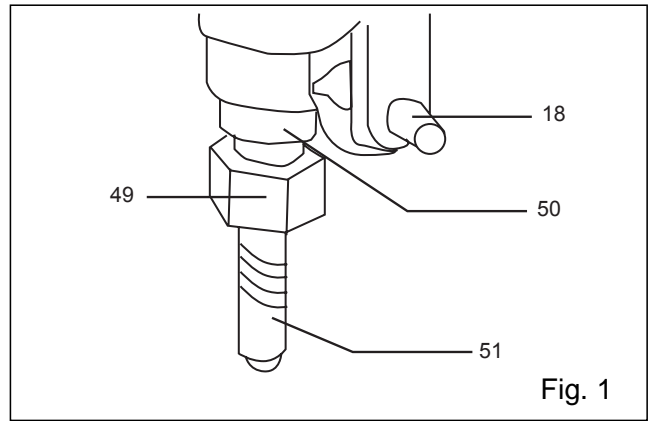
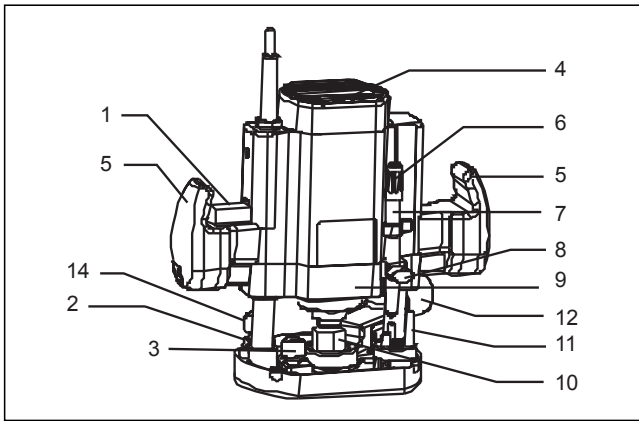


RYOBI®

ERT-1150V

(F) DÉFONCEUSE	MANUEL D'UTILISATION	1
(GB) PLUNGE ROUTER	OWNER'S OPERATING MANUAL	5
(D) HANDBERFRÄSE	BEDIENUNGSANLEITUNG	8
(E) REBAJADORA	MANUAL DE INSTRUCCIONES	12
(I) FRESATRICE A TUFFO	MANUALE DI UTILIZZO	16
(P) FRESADORA SUPERIOR	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	20
(NL) BOVENFREES	GEbruikersHANDLEIDING	24
(S) ÖVERFRÄSMASKIN	BRUKSANVISNING	28
(DK) OVERFRÆSER	BRUGSANVISNING	31
(N) OVERFRESER	BRUKERVEILEDNING	35
(FIN) URAJYRSIN	KÄYTTÖOHJE	38
(GR) Σβούρα	Εγχειρίδιο χρήσης	41
(H) KOMBINÁLT FAIPARI KÉZIMARÓGÉP	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	45
(CZ) RUČNÍ FRÉZKA	NÁVOD K POUŽITÍ	49
(RUS) Сверлильно-фрезерный станок	Руководство по эксплуатации	52
(RO) Mașină de frezat	MANUAL DE UTILIZARE	56
(PL) FREZARKA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	60





Attention !	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Vor dem Zusammenbauen und Bedienen des Geräts diese Bedienungsanleitung unbedingt durchlesen.
¡Atención!	Es esencial que lea las instrucciones contenidas en este manual antes del montaje y la puesta en servicio.
Attenzione!	È assolutamente necessario leggere le istruzioni contenute in questo manuale prima del montaggio e della messa in servizio dell'apparecchio.
Atenção!	É essencial ler as instruções contidas neste manual antes da montagem e a colocação em funcionamento.
Let op!	Het is belangrijk eerst de aanwijzingen in deze handleiding te lezen alvorens het apparaat in elkaar te zetten en te gebruiken.
Observera!	Läs alltid instruktionerna i manualen innan du monterar maskinen och innan du tar den i drift.
Obs!	Det er vigtigt at læse anvisningerne i denne brugsanvisning før montering og ibrugtagning af produktet.
Forsiktig!	Det er ypperst vigtigt at du leser instruksjonene i denne brukerveiledningen før du monterer og setter i gang maskinen.
Tärkeää!	On erittäin tärkeää, että luet tämän käyttöoppaan sisältämät ohjeet ennen kuin asennat ja käytät tätä konetta.
Προσοχή!	Είναι βασικό να διαβάσετε τις οδηγίες που περιέχονται σ' αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem!	A jelen újmutatóban foglalt utasítások elolvasása alapvető követelmény, mielőtt nekifogná az effektív felszereléshez és üzembe helyezéshez.
Upozornění!	Je nezbytné, abyste si přečetli instrukce obsažené v tomto návodu před montáží a uvedením do provozu.
Внимание!	Очень важно, чтобы перед сборкой и пуском измельчителя в эксплуатацию вы прочитали все инструкции.
Important !	Este esențial să citiți instrucțiunile din prezentul manual, înainte de a asambla și de a pune în funcțiune acest aparat.
Uwaga!	Należy obowiązkowo zapoznać się instrukcją przed montażem i uruchomieniem.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / A reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di modifiche tecniche / Sob reserva de modificações técnicas / Onder voorbehoud van technische wijzigingen / Med förbehåll för tekniska förändringar. / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske ændringer / Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / Utólagos technikai módosítások joga fenntartva / Technické změny jsou vyhrazeny / Технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления. / Fabricantul își rezervă dreptul de a modifica prezentul manual, fără un aviz prealabil. / Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych

CONSIGNES DE SECURITE**▲ Avertissement !**

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est indispensable de suivre les consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques et de blessures corporelles.

Veillez lire attentivement toutes les instructions avant de faire fonctionner l'appareil. Conservez ce manuel pour référence.

■ **VEILLEZ À LA PROPRETÉ DE VOTRE ESPACE DE TRAVAIL**

Les lieux encombrés favorisent les accidents.

■ **TENEZ COMPTE DE VOTRE ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL**

Ne laissez pas d'outils sous la pluie. N'utilisez pas d'outils dans des endroits mouillés ou très humides. N'utilisez jamais d'outils à proximité de produits inflammables ou de gaz.

■ **PROTÉGEZ-VOUS CONTRE LES CHOCS ÉLECTRIQUES**

Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps n'entre en contact avec des surfaces reliées à la terre, comme par exemple les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières, les réfrigérateurs.

■ **TENEZ LES VISITEURS ET LES ENFANTS ÉLOIGNÉS**

Ne laissez pas les enfants toucher la machine. Tous les visiteurs doivent être tenus éloignés de votre espace de travail.

■ **RANGEZ LES OUTILS DONT VOUS NE VOUS SERVEZ PAS**

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils doivent être rangés dans un endroit sec, fermé à clé, hors de portée des enfants.

■ **NE FORCEZ JAMAIS SUR LES OUTILS**

Vos outils seront plus efficaces et plus sûrs s'ils sont utilisés au régime pour lequel ils ont été conçus.

■ **UTILISEZ L'OUTIL APPROPRIÉ**

Ne forcez pas sur les petits outils pour réaliser des travaux destinés à des outils de capacité supérieure. Par exemple, n'utilisez pas de scie circulaire pour couper des branches ou des tronçons d'arbre.

■ **PORTEZ DES VÊTEMENTS ADÉQUATS**

Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans des pièces en mouvement. Lorsque vous travaillez à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher et à les protéger en les couvrant.

■ **PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION**

En cas de poussière ou de particules projetées, portez un écran facial ou un masque antipoussière.

■ **N'ABÎMEZ PAS LE CORDON D'ALIMENTATION**

Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher la machine. Veillez à maintenir le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile et des surfaces à bords tranchants.

■ **VEILLEZ À MAINTENIR EN PLACE LA PIÈCE À TRAVAILLER**

Utilisez un collier de serrage ou un étau pour maintenir la pièce à travailler. Cela est beaucoup moins dangereux que d'utiliser vos mains et cela libère vos deux mains pour utiliser la machine.

■ **NE VOUS PENCHEZ PAS EN AVANT**

Veillez à toujours vous trouver en position d'équilibre.

■ **ENTRETENEZ LES OUTILS AVEC SOIN**

Pour de meilleurs résultats et une sécurité optimale, veillez à ce que les outils de coupe soient toujours aiguisés et propres.

Pour graisser et changer les accessoires, suivez les instructions. Vérifiez régulièrement l'état des cordons d'alimentation.

S'ils sont endommagés, faites-les remplacer par un Centre de Service Agréé. Vérifiez régu-

Français

lièrement l'état des rallonges et remplacez-les dès qu'elles sont endommagées. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches, propres et ne présentent ni trace d'huile ni graisse.

■ DÉBRANCHEZ LES OUTILS

Avant toute opération d'entretien, ou changement d'accessoires tels que lames de scie, fraises, barres de coupe, ou bien encore lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il est indispensable de débrancher les outils.

■ RETIREZ LES CLÉS DE SERRAGE

Vérifiez que les clés de serrage ont bien été retirées de l'outil avant de la mettre en marche.

■ EVITEZ TOUT DÉMARRAGE INVOLONTAIRE

Ne déplacez pas votre outil avec votre doigt sur l'interrupteur lorsqu'il est branché. Si l'outil est branché, assurez-vous que l'interrupteur se trouve en position "arrêt".

■ UTILISEZ LES RALLONGES ADÉQUATES

Lorsque vous utilisez des outils à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges de type extérieur et marquées comme tel.

■ RESTEZ VIGILANT. CONCENTREZ-VOUS SUR CE QUE VOUS FAITES.

Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué.

■ VÉRIFIEZ QU'AUCUNE PIÈCE OU QU'AUCUN ACCESSOIRE N'EST ENDOMMAGÉ

Avant de continuer à utiliser votre outil, le carter de protection ou toute autre pièce ou accessoire endommagé doit être bien vérifié pour déterminer s'il fonctionne correctement et s'il remplit sa fonction. Assurez-vous que les pièces mobiles sont bien alignées et qu'elles ne sont pas grippées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage. Tout autre élément endommagé doit être réparé ou remplacé par un Centre de Service Agréé, sauf stipulation contraire dans ce manuel d'utilisation. Si vous ne pouvez pas mettre l'interrupteur en position "marche" ou "arrêt", faites réparer la machine immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT !

L'utilisation de tout accessoire ou équipement autre que ceux recommandés dans ce manuel d'utilisation peut s'avérer dangereuse.

■ FAITES RÉPARER VOTRE OUTIL PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ

Cet outil est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Pour éviter tout danger, les appareils électriques ne doivent être réparés que par un technicien qualifié.

■ INFORMATIONS SUR LE BRUIT

Le niveau de pression acoustique est de 99,1 db(A).

Portez un casque anti-bruit !

UTILISATION ET INFORMATIONS

Cet outil est une défonceuse électrique à double isolation conçue selon les normes de sécurité en vigueur. Cette défonceuse peut réaliser des trous et des rainures dans le bois, moulurer les bords d'un grand nombre de formes différentes à l'aide d'une fraise appropriée et réaliser des rainures en carré ou en cercle avec l'accessoire prévu à cet effet.

Principales caractéristiques

Double isolation

Démarrage progressif et variateur électronique de vitesse

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TypeERT-1150 V

Puissance absorbée.....1150 W

Tension.....230 V

Fréquence50 HZ

Vitesse à vide.....14000-31500 min⁻¹

Diamètre de queue

de fraise.....6 & 8 mm ou

.....1/2" & 1/4"

Profondeur de fraisage.....54 mm

Poids 3,55 kg

ClasseII

Français

DESCRIPTION

- | | |
|---------------------------|------------------------------------|
| 1. Bouton marche-arrêt | 9. Corps de la défonceuse |
| 2. Semelle | 10. Ecrou de blocage |
| 3. Ecrou de blocage | 11. Vis |
| 4. Variateur de vitesse | 12. Buse d'extraction de poussière |
| 5. Poignée | 13. Bouton d'arrêt |
| 6. Bouton de réglage | 14. Vis de blocage |
| 7. Echelle graduée | |
| 8. Bouton de verrouillage | |

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

■ ASSUREZ-VOUS QUE L'ALIMENTATION CORRESPOND À LA TENSION INDICUÉE SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE

■ MONTAGE ET RÉGLAGE (Fig. 1)

- Montage et démontage de la fraise.
- Appuyez et maintenez appuyé le blocage de l'arbre (18). A l'aide d'une clé de 23 mm, desserrez l'écrou du mandrin (49) et montez une fraise (51).
- Serrez l'écrou du mandrin puis relâchez le blocage de l'arbre (18).
- Ne jamais serrer l'écrou du mandrin sans avoir mis en place la fraise.

■ REMPLACEMENT DU MANDRIN

La défonceuse est livrée avec un mandrin de 6 mm et de 8 mm ou de 1/2" et de 1/4".

■ CHANGEMENT DU MANDRIN

- Desserrez complètement l'écrou du mandrin (49).
- Démontez le mandrin.
- Montez un nouveau mandrin et serrez l'écrou du mandrin (49)

■ RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE (Fig. 2)

- Desserrez l'échelle graduée (7).
- Débloquez le bouton d'arrêt (13) en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

- Abaissez le corps de la défonceuse (9) jusqu'à ce que la fraise soit en contact avec la pièce à travailler.
- Bloquez le bouton d'arrêt à la bonne hauteur.
- Régler la profondeur exacte de coupe en utilisant la graduation.

La distance entre l'échelle graduée (7) et la vis butée (11) correspond à la profondeur de coupe.

Serrez le bouton de verrouillage (8).

■ TROIS RÉGLAGES DE PROFONDEUR POSSIBLES

La butée peut être réglée sur trois positions différentes. Cela est particulièrement utile pour les coupes profondes, réalisées par étapes.

- Si nécessaire, réglez les trois vis de la butée.

■ MONTAGE ET RÉGLAGE DU GUIDE PARALLÈLE (Fig. 3)

- Montez les barres de guidage du guide parallèle (25) dans les trous de la semelle.
- Tracez une ligne de coupe sur la pièce à travailler (52).
- Abaissez le corps de la défonceuse (9) jusqu'à ce que la fraise soit en contact avec la pièce à travailler.
- Serrez le bouton d'arrêt.
- Positionnez la défonceuse sur la ligne de coupe. Le bord tranchant extérieur de la fraise doit coïncider avec la ligne de coupe.
- Faites coulisser le guide parallèle contre la pièce à travailler et serrez la vis de blocage (14). Le guide parallèle ne peut plus être déplacé.

■ MONTAGE D'UNE BUSE D'EXTRACTION DE POUSSIÈRE (Fig. 4)

Montez la buse d'extraction de poussière (12) sur la semelle (2) à l'aide de vis. La buse d'extraction de poussière peut être raccordée à un aspirateur.



ATTENTION !

Avant d'utiliser l'outil

- Vérifiez que la fraise est montée correctement sur le mandrin.
- Montez une buse d'extraction de poussière.

Français

- Veillez à ce que la butée de réglage de profondeur soit bloquée avant de mettre en marche l'outil.

■ MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'OUTIL ET MODULATION DE LA VITESSE EN UTILISANT LE BOUTON MARCHÉ-ARRÊT (4)

- Appuyez sur le bouton marche-arrêt. L'outil est en marche continue.
- Relâchez le bouton marche-arrêt. L'outil s'arrête.
- Relâchez le bouton d'arrêt et laissez le corps de la défonceuse reprendre sa position de repos avant de mettre l'outil hors tension.

Le variateur électronique de vitesse a 6 positions. La position 1 est la plus faible. La position 6 est la plus rapide.

Le variateur électronique de vitesse peut moduler la vitesse.

■ ENTRETIEN

Votre outil a été conçu pour fonctionner longtemps, avec un minimum d'entretien.

- Ne requiert pas de lubrification supplémentaire.
- Veillez à ne pas obstruer les ouïes de ventilation et à nettoyer régulièrement le carter à l'aide d'un chiffon doux.

■ GUIDE DE GABARIT (Fig. 5)

Les gabarits (53) doivent être en bois dur, tel que le contreplaqué. Utilisez une planche un peu plus épaisse que la profondeur du guide de gabarit (54) pour que la pièce à travailler soit fraisée à la bonne dimension.

F**GARANTIE - CONDITIONS**

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB**WARRANTY - STATEMENT**

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NONDISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D**GARANTIE - BEDINGUNGEN**

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E**GARANTÍA - CONDICIONES**

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I**GARANZIA - CONDIZIONI**

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P**GARANTIA - CONDIÇÕES**

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL**GARANTIEVOORWAARDEN**

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S**GARANTI - VILLKOR**

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som försakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycen, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi. De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

F	Niveau de pression acoustique Niveau de puissance acoustique La valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée	86,1 dB(A) 99,1 dB(A) 4,8 m/s ²	N	Lydtrykknivå Lydeffektnivå Akselerasjonsverdien for det avveide kvadratiske gjennomsnitt	86,1 dB(A) 99,1 dB(A) 4,8 m/s ²
GB	Sound pressure level Sound power level The weighted root mean square acceleration value	86.1 dB(A) 99.1 dB(A) 4.8 m/s ²	FIN	Äänen painetaso on Äänen tehotaso on Kiihdytyksen painotettu tehollisarvo on	86,1 dB(A) 99,1 dB(A) 4,8 m/s ²
D	Schalldruckpegel Schalleistungspegel Gewichteter durchschnittlicher Beschleunigungswert	86,1 dB(A) 99,1 dB(A) 4,8 m/s ²	GR	Επίπεδο ακουστικής πίεσης Επίπεδο ακουστικής ισχύος Η σταθμισμένη ενεργός τιμή επιτάχυνσης	86,1 dB(A) 99,1 dB(A) 4,8 m/s ²
E	Nivel de presión acústica Nivel de potencia acústica El valor de aceleración del promedio cuadrático ponderado	86,1 dB(A) 99,1 dB(A) 4,8 m/s ²	H	Akusztikai nyomásszint Akusztikai nyomáserő szint A gyorsulás középátlányosan számított értéke	86,1 dB(A) 99,1 dB(A) 4,8 m/s ²
I	Livello di pressione acustica Livello di potenza acustica Il valore di accelerazione della media quadratica ponderata	86,1 dB(A) 99,1 dB(A) 4,8 m/s ²	CZ	úroveň akustického tlaku úroveň akustického výkonu Smúrodatná striedná kvadratická hodnota zrýchlení	86,1 dB(A) 99,1 dB(A) 4,8 m/s ²
P	Nível de pressão acústica Nível de potência acústica O valor de aceleração do valor quadrático médio ponderado	86,1 dB(A) 99,1 dB(A) 4,8 m/s ²	RUS	Уровень звукового давления Уровень шума Взвешенное среднеквадратичное значение ускорения	86,1 дБ (А) 99,1 дБ (А) 4,8 м/сек ²
NL	Geluidsdruk Geluidsvermogen De versnellingswaarde van de effectieve gewogen waarde	86,1 dB(A) 99,1 dB(A) 4,8 m/s ²	RO	Nivelul presiunii acustice Nivelul puterii acustice Media pătratică ponderată a accelerației	86,1 dB(a) 99,1 dB(a) 4,8 m/s ²
S	Ljudtrycksnivå Ljudeffekt Accelerationens viktade r.m.s.-värde	86,1 dB(A) 99,1 dB(A) 4,8 m/s ²	PL	Poziom ciśnienia akustycznego Poziom mocy akustycznej Wartość przyspieszenia średniej w onej kwadratowej	86,1 dB(A) 99,1 dB(A) 4,8 m/s ²
DK	Støjniveau Lydeffektniveau Vægtet geometrisk middelværdi af accelerationen	86,1 dB(A) 99,1 dB(A) 4,8 m/s ²			

F **CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants : EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2, et conforme aux directives 89/392/EEC et 91/368/EEC, 73/23/EEC et 89/336/EEC.

GB **CE DECLARATION OF CONFORMITY**
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents. EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2, in accordance with the regulations 89/392/EEC and 91/368/EEC, 73/23/EEC and 89/336/EEC

D **CE- KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG**
Hiermit bescheinigen wir eigenverantwortlich, dass das Produkt nachfolgenden Normen und Regelwerken entspricht: EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2 sowie EG-Richtlinien 89/392/EWG et 91/368/ EWG, 73/23/ EWG und 89/336/ EWG.

E **CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
Declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que este producto es de conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2, y conforme a las directivas 89/392/EEC y 91/368/EEC, 73/23/EEC y 89/336/EEC.

I **CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che questo prodotto è conforme alle norme o ai seguenti documenti normalizzati: EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2, e conforme alle direttive 89/392/EEC e 91/368/EEC, 73/23/EEC e 89/336/EEC.

P **CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**
Declaramos sob a nossa própria responsabilidade que este produto está conforme as normas ou documentos normalizados seguintes: EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2, e as directivas 89/392/EEC e 91/368/EEC, 73/23/EEC e 89/336/EEC.

NL **CE CONFORMITEITSVERKLARING**
Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen of genormaliseerde documenten: EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2, en in overeenstemming met richtlijn 89/392/EEG en 91/368/EEG, 73/23/EEG en 89/336/EEG.

S **EG DECLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE**
Vi deklarerar under eget ansvar, att denna produkt överensstämmer med följande standard eller standarddokument: EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2, och överensstämmer med direktiven 89/392/EEG et 91/368/EEG, 73/23/EEG och 89/336/EEG.

DK **CE-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**
Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller standarddokumenter: EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2 og i overensstemmelse med direktiverne 89/392/EØF og 91/368/EØF, 73/23/EØF samt 89/336/EØF.

N **CE SAMSVARSDEKLARASJON**
Vi erklærer under vårt eneansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder eller standardiserte dokumenter: EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2, og i samsvar med direktivene 89/392/EEC og 91/368/EEC, 73/23/EEC og 89/336/EEC.

FIN **CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**
Takaamme, että tämä tuote vastaa seuraavien standardien tai yhden mukaistettujen asiakirjojen mukaisia vaatimuksia. EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2 ja EN55014-2 sekä säädösten 89/392/EEC ja 91/368/EEC, 73/23/EEC ja 89/336/EEC mukainen.

GR **CE Δήλωση συμμόρφωσης**
Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα ή έγγραφα: EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2, και σύμφωνα με τις οδηγίες 89/392/EEC και 91/368/EEC, 73/23/EEC και 89/336/EEC.

H **CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**
Saját felelősségünkre kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi normáknak vagy dokumentumoknak: EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2, és megegyezik a 89/392/EEC és 91/368/EEC, 73/23/EEC valamint a 89/336/EEC irányelvekkel.

CZ **CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
Na svou plnou odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami a normalizovanými dokumenty: EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2 a vyhovuje směrnici 89/392/EEC a 91/368/EEC, 73/23/EEC a 89/336/EEC.

RUS **заявление о соответствии CE**
Мы заявляем, под нашу собственную ответственность, что данное изделие соответствует следующим нормам или нормативным документам: EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2 и соответствует директивам 89/392/EEC и 91/368/EEC, 73/23/EEC и 89/336/EEC.

RO **Declarația de conformitate cu reglementările Comunității Europene**
Declaram pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde sau documente de standardizare: EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2, și conform directivelor 89/392/EEC și 91/368/EEC, 73/23/EEC și 89/336/EEC.

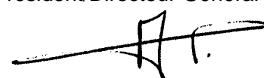
PL **CE DEKLARACJA ZGODNOŚCI**
Oświadczamy, na naszą całkowitą odpowiedzialność, że niniejszy produkt jest zgodny z normami lub dokumentami normatywnymi: EN50144-1, EN50144-2-17, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-2, EN55014-2 i zgodny z dyrektywami 89/392/EEC i 91/368/EEC, 73/23/EEC i 89/336/EEC.

Machine: PLUNGE ROUTER

Type: ERT-1150V

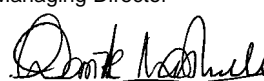
Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES SA
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ETOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

Signature: 

Name of company: Ryobi Technologies (UK) Ltd.
Address: Anvil House, Tuns Lane,
Henley-on-Thames,
Oxfordshire RG9 1SA
United Kingdom

Name/Title: Derrick Marshall
Managing Director

Signature: 

Name of company: Ryobi Technologies GmbH
Address: Itterpark 9
D-40724 Hilden
Germany

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature: 